

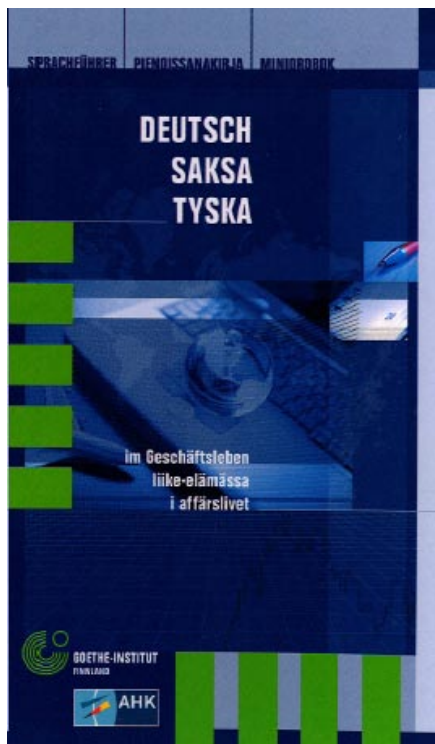
### **Berndt Brunow neuer Präsident der Deutsch- Finnischen Handelskammer**

Berndt Brunow, Vorstandsvorsitzender des finnischen Süßwarenkonzerns Fazer, wurde im Rahmen der DFHK-Jahrestagung am 7. Mai 2007 in Helsinki zum neuen Präsidenten der Deutsch-Finnischen Handelskammer gewählt. Er ist damit Nachfolger von Honorarkonsul Gunther Ranke, Geschäftsführer der Finnlines Deutschland GmbH, der jetzt Erster Vizepräsident der Kammer ist. Ferner wurde Hans Sohlström, Leiter des Geschäftsbereichs Biobrennstoffe und Biochemikalien bei UPM-Kymmene, neu in den Geschäftsführenden Vorstand und somit auch zu einem der Vizepräsidenten der Kammer gewählt. Hans Sohlström ist Nachfolger von Kommerzienrat Magnus Bargum, der weiter dem Gesamtvorstand der Kammer angehört.

### **Dr. Kimmo Naski neuer Vorsitzender des DFHK- Verkehrsausschusses**

Der Vorstand der Deutsch-Finnischen Handelskammer hat Dr. Kimmo Naski, Geschäftsführer des Hafens Kotka, zum neuen Vorsitzenden des DFHK-Verkehrsausschusses gewählt. Dr. Naski ist damit Nachfolger von Simo Airas, Direktor bei Finnlines/HansaLink, der aber weiterhin Mitglied im Verkehrsausschuss bleibt. Neu in den Verkehrsausschuss wurde ferner Werner Türtscher, Marketingleiter bei Rauma Stevedoring und deutscher Honorarkonsul in Rauma, berufen.

### **Sprachführer „Deutsch- Finnisch-Schwedisch“ erschienen**



Die Deutsch-Finnische Handelskammer hat in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Finnland einen kleinen Sprachführer „Deutsch-Finnisch-Schwedisch im Geschäftsleben“ herausgegeben, den wir sämtlichen Mitgliedern in Kürze zuschicken werden. Mit diesem Sprachführer möchten wir allen am deutsch-finnischen Geschäft Beteiligten eine kleine Kommunikationshilfe an die Hand geben. Er eignet sich daher vor allem auch als Mitbringsel oder Geschenk deutscher Unternehmen für finnische Geschäftspartner. Der 64-seitige Sprachführer im A6-Format kann unter [info@dfhk.fi](mailto:info@dfhk.fi) in folgenden Mengen bestellt werden:

50 Exemplare à 5,- € pro Stück  
(Gesamtpreis 250,- €)  
100 Exemplare à 4,- € pro Stück  
(Gesamtpreis 400,- €)  
200 Exemplare à 3,- € pro Stück  
(Gesamtpreis 600,- €)

### **Nordea erwartet Wachstum von 3,5 %**

Das kräftige Wirtschaftswachstum in Finnland hält auch in diesem Jahr an. Hiervon geht zumindest die Nordea-Bank in ihrem jüngsten Konjunkturüberblick aus. Nachdem die finnische Wirtschaft bereits im letzten Jahr um 5,5 % zugelegt hatte, erwartet die Nordea-Bank für 2007 einen weiteren realen Anstieg des Bruttoinlandsprodukts um 3,5 %. Gestützt wird diese Prognose durch das Konjunkturbarometer des Hauptverbandes der Finnischen Wirtschaft, denn ein hoher Auftragsbestand in der Industrie lässt die Unternehmen weiter optimistisch in die Zukunft blicken.

### **SAP übernimmt Wicom Communications**

Europas größter Softwarehersteller SAP hat die finnische Wicom Communications übernommen. Die in Espoo bei Helsinki ansässige Wicom Communications betreut derzeit rund 200 Kunden in 18 Ländern mit seiner Kontakt- und Kommunikations-Management-Software, die vollständig auf IP-Netzwerke abgestimmt ist. Die Wicom-Lösungen lassen sich mit den SAP-Unternehmensanwendungen CRM (Customer Relationship Management) und Interaction Center kombinieren bzw. darin integrieren – z.B. über Web-Services. Die erst 1999 gegründete Wicom Communications hat zahlreiche internationale Auszeichnungen für ihre innovative Technologie erhalten, u.a. von Frost&Sullivan, Red Herring und Microsoft, die das Unternehmen als Gold-Partner zertifiziert hat. Die VoIP-Software von Wicom wird auch in Deutschland von zahlreichen renommierten Kunden eingesetzt.

## Rückschlag für die Kernkraftpläne von E.ON in Finnland

Die E.ON Suomi Oy, die finnische Tochter der deutschen E.ON AG, kann nun doch nicht ein 112 Hektar großes Grundstück in Loviisa erwerben, das E.ON für den möglichen Bau eines Kernkraftwerkes ins Auge gefasst hatte. Eine entsprechende Vereinbarung, die die Stadtverwaltung von Loviisa mit der E.ON Suomi Oy über den Grundstückskauf getroffen hatte, fand in der Stadtverordnetenversammlung nicht die erforderliche Mehrheit, sondern wurde mit 16:11 Stimmen abgelehnt. In Loviisa, etwa 80 km östlich von Helsinki, gibt es bereits zwei Kernreaktoren, die seit 1977 bzw. 1981 vom finnischen Energiekonzern Fortum betrieben werden. Auf seinem Gelände hätte Fortum auch Platz für den Bau eines weiteren Reaktors.

## Großinvestition von Stora Enso in Veitsiluoto

Der finnische Papierkonzern Stora Enso Oyj hat Investitionen in zweistelliger Millionenhöhe für das Feinpapierwerk in Veitsiluoto angekündigt. Demnach sollen insgesamt 25 Mio. € in eine neue Maschinenhalle, einen Bogenschneider für Kopierpapier und zwei Verpackungslinien fließen. Durch diese Investition im Rahmen von Stora Ensos Feinpapierstrategie erhöht sich die Kopierpapier-Bogenschneidekapazität des Werks um rund 140.000 Tonnen auf 510.000 Tonnen pro Jahr. Nach Abschluss der Investition wird Veitsiluoto über Europas größte Bogenschneideanlage für Kopierpapier verfügen. Die Papierproduktionskapazität des Werks wird sich allerdings nicht verändern, da im Jahr 2008 die Umschlagpapierproduktion von Veitsiluoto nach Varkaus verlegt wird.

## Siemens kooperiert mit finnischer Ekahau

Siemens Enterprise Communications, eine Tochter des Siemens-Konzerns, hat eine Reseller- und Integrationsvereinbarung mit Ekahau getroffen. Ekahau ist Anbieter für WLAN-basierte RTLS-Produkte

(Real Time Location Systems) und WLAN-Planungs-Tools mit Sitz in Finnland. Das Lokalisieren von Personen und Gegenständen in Echtzeit mithilfe von Ortungssystemen über ein WLAN im Unternehmen soll die Geschäftsprozesse verbessern und Betriebskosten reduzieren. Die Ekahau-Features werden in ein HiPath-Wireless-Angebot von Siemens integriert, das auf das produzierende Gewerbe, die Lagerverwaltung, den Großhandel und das Gesundheitswesen zugeschnitten ist.

## Reisende aus Deutschland größte Touristengruppe in Helsinki

Im Jahr 2006 wurden in den Hotels und sonstigen Beherbergungsbetrieben in Helsinki insgesamt 1.707.829 Übernachtungen ausländischer Reisender gezählt, was einem Anstieg gegenüber dem Vorjahr um 11 % entsprach. Auf Reisende aus Deutschland entfielen 168.344 Übernachtungen. Damit waren die deutschen Touristen und Geschäftsleute die größte Gruppe von ausländischen Reisenden in Helsinki vor den Briten, die im Jahr zuvor an erster Stelle gelegen hatten. Hinter den Briten (165.708 Übernachtungen) nahmen die Russen (161.620) den dritten Rang vor den Schweden (128.816) und den US-Amerikanern (125.509) ein.

## JET-Tankstellen von amerikanischem in russischen Besitz

Die 49 JET-Tankstellen in Finnland sind in den Besitz der Oy Teboil Ab übergegangen, der finnischen Tochter des russischen Ölkonzerns OAO Lukoil. Einen entsprechenden Vertrag schloss OAO Lukoil mit dem amerikanischen Energieunternehmen ConocoPhillips, zu dem die finnischen JET-Tankstellen bislang gehörten. Diese werden in Zukunft als Selbstbedienungstankstellen unter dem Namen Teboil Express das Teboil-Netz in Finnland ergänzen.



## e-brief

29.5.2007

Elektronischer Newsletter für Mitglieder der Deutsch-Finnischen Handelskammer

Präsident:  
Berndt Brunow

Geschäftsführer:  
Manfred Dransfeld

Redaktion:  
Bernd Fischer

Layout:  
Pia Sundström

Deutsch-Finnische  
Handelskammer  
Annankatu 25  
Postfach 83  
00101 Helsinki  
Finnland

Tel.: +358-9-6122120  
Fax +358-9-642859

info@dfhk.fi

www.dfhk.fi